

# 金田一少年之 事件簿

金田一少年的推理  
短篇集

2

天樹征丸  
佐藤文也





# HAJIME AND MIYUKI



WE'LL  
BE  
CLASSMATES  
THEN,  
SENPAI!

I KNOW!  
THAT'S WHY  
I'M MEMORIZING  
MATH FORMULAS  
ON THE 40'

IF YOU  
DON'T START  
WORKING  
HARD, YOU'LL  
HAVE TO  
BE HELD  
BACK!

WATARI  
-CHANN!  
YOU NEED  
TO GO FOR  
PHYSICAL  
LESSONS  
THIS  
SATURDAY,  
RIGHT?

1/2 THE MURDER INCIDENT

PART 1





UFU  
FU  
FU

KA...

KAYA  
-SAN!

WHO'S  
THAT,  
SENPAI?



© 2000 Blackwell Science Ltd  
Journal of Internal Medicine 247: 111–117





Letter

I'LL LET  
YOU OPEN  
MY BOX  
AND SEE  
WHAT'S  
INSIDE.

IF YOU  
HELP ME  
SOLVE  
THIS  
CASE...

HUH?

WHAT  
DO  
YOU  
SAY?

BUT  
THIS  
TIME  
IS  
AN  
EXCEPTION  
-♡-

MY  
BABY  
IS  
VERY  
SHY  
AND  
DOESN'T  
LIKE  
TO  
BE  
OBSERVED.





KOUSOU  
TWIN  
TOWERS!  
YOKOHAMA  
BLANCA  
HOTEL!

WOW!

WE'RE  
HERE!  
THIS IS  
THE  
CRIME  
SCENE!



HUH?



WHAT?  
THE FLOOR  
AND CEILING  
ARE EMPTY  
AND DESERTED!  
WHAT AN  
ATMOSPHERE  
HOTEL!

THIS  
METROPOLITAN  
HOTEL IS VERY  
POPULAR  
AMONG YOUNG  
MEN AND  
WOMEN



REVELA - FLOWER BASKET HOTEL





ON THE  
FIRE  
ESCAPE  
LANDING,  
SUNFLOWERS  
LITTER  
THE  
GROUND...



SUNFLOWERS!



YOU REED  
THERE'S  
A LOT  
OF BLOOD  
UNDERNEATH  
THE  
SUNFLOWERS.



GRANDMA  
THAT, THESE  
SUNFLOWERS  
WERE  
SPECIALLY  
CARRIED FROM  
THE 10TH  
FLOOR UP TO  
THE 10TH  
FLOOR.

THESE  
WERE LEFT  
BY THE  
KILLED...?  
BUT  
WHY?

ONE  
HOUR  
LATER,  
HE  
WAS  
DEAD



HIS  
DEATH WAS  
DUE TO  
EXCESSIVE  
LOSS OF  
BLOOD

BUT THE  
BLADE DIDN'T  
HIT ANY  
VITAL SPOTS,  
SO DEATH  
WASN'T  
IMMEDIATE

THE VICTIM  
MANAGED  
TO WALK  
DOWN A  
FLIGHT OF  
STAIRS  
BEFORE  
COLLAPSING  
ON ANOTHER  
LANDING



IT'S POSSIBLE  
THAT THE  
KILLER, AT THE  
ENTRANCE TO  
THE HIGH SCHOOL  
ON THE 14TH  
FLOOR, STABBED  
THE VICTIM IN  
THE BACK OF  
THE HEAD WITH  
A KNIFE OR  
A SIMILAR  
SHARP OBJECT

AND ONLY  
THE VICTIM'S  
FINGERPRINTS  
WERE FOUND  
ON THE  
OUTDOOR



THE  
FINGERPRINT  
ON THE  
TABLE WAS  
NEVER  
CLIM

HOW  
COULD  
BE  
FOUND



WAS  
THEIR  
ANY  
FINGER  
PRINTS?



WHAT  
THE HELL?  
JUST USE  
A DNA  
TEST TO  
FIND THE  
KILLER!

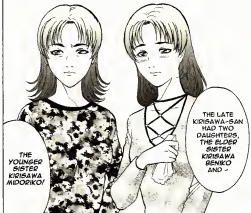
PERHAPS,  
DURING AN  
INITIAL  
STRUGGLE  
BETWEEN  
THE TWO,  
THE KILLER'S  
HAND WAS  
BITTEN  
OFF!



HOWEVER,  
THE KILLER'S  
HAND WAS  
FOUND IN  
THE VICTIM'S  
MOUTH



HAA—  
THAT  
METHOD  
DOESN'T  
WORK  
EITHER?



THE  
YOUNGER  
SISTER  
KRISAWA  
MIDORIKO?

THE LATE  
KRISAWA-SAN  
HAD TWO  
DAUGHTERS.  
THE ELDER  
SISTER  
KRISAWA  
REIKO  
AND -



APPEARANCE,  
BLOOD  
TYPE, DNA  
- THEY'RE  
ALL THE  
SAME -

COINCIDE?  
THE SUSPECT  
IN THIS CASE  
AND THOSE  
IDENTICAL  
TWINS?

KAYA-SAN,  
DON'T TELL  
ME THE  
OWNER OF  
THE CAR  
IS...



IS THE  
ONE WHO  
KILLED  
KRISAWA  
KOUSHIROU?

ONE  
OF THOSE  
TWO  
GIRLS,



EVEN  
THOUGH  
THEY WERE  
HER  
"DAUGHTERS",  
THEY  
WEREN'T  
RELATED  
BY BLOOD.

STILL,  
HOW  
COULD  
ANY  
DAUGHTERS  
KILL HER  
OWN FATHER...?

BUT...  
I KNOW  
THAT THE  
HAIK AT THE  
CRIME SCENE  
WATCHED  
THEIR ONE...



THEIR REAL  
FATHER WAS  
KIRIYAMA-KAN'YA  
FORNED, WHO  
DIED WHEN THEY  
WERE JUST  
THIRTEEN YEARS  
OLD.

KIRIYAMA-KAN'YA  
WAS DEAD TWO  
YEARS AGO,  
THOUGH TWO MORE  
OF THEIR  
CHILDREN FROM A  
PREVIOUS  
RELATIONSHIP.



IF SOMEONE  
HAD GIVEN  
UPON TO A  
CHILD, MORE  
THAN HALF OF  
KIRIYAMA'S  
ASSETS WOULD  
HAVE BEEN  
CLAIMED BY HER.

KIRIYAMA  
WAS ABOUT  
TO MARRY  
ANOTHER  
WOMAN,  
TODAY  
MARRIAGE  
ROOM.

ONE  
BILLION  
DOLL  
-ABOUT-

THE  
VICTIM  
KIRIYAMA  
ROOMROOM  
OWNED A LOT OF  
PROPERTY.

PROBABLY,  
MR. KAN'YA  
WAS UP TO  
ABOUT ONE  
BILLION  
DOLLARS.



ONE OF THE  
TWIN  
DAUGHTERS  
HAVING SUCH  
THOUGHTS -  
THAT WOULD  
BE NOTHING  
SPECIAL...

IN THAT  
CASE,  
WHY NOT  
JUST  
TAKE A  
RISK...

THE TWO  
DAUGHTERS,  
WITHOUT ANY  
BLOOD TIES  
TO KIRIYAMA,  
COULD HAVE  
BEEN CHASED  
OUT OF THE  
FAMILY,  
OWNED  
WITH NEITHER  
MONEY NOR  
STATUS.

EXCUSE ME...  
YOU'RE STAYING  
ON THE  
2ND FLOOR IN  
ROOM 205,  
RIGHT?

MY SISTER  
MURDERED  
COULDN'T  
HAVE DONE  
SUCH A  
THING  
EITHER!

BUT,  
I DIDN'T  
KILL  
ANYONE!

WHEN  
DAD WAS  
KILLED AT  
ABOUT  
12 AM,  
I WAS  
ALONE IN  
MY ROOM  
AND ASLEEP.

HENCE  
DON'T  
HAVE AN  
ALIBI

KIRISAWA BENIKO (20)

Older twin daughter of  
KIRISAWA TOSHIKAZU

YES...

YES...  
MURDERED  
IS RIGHT -  
HARDER  
THOUGH...

GENGO  
-SAY  
YOU'RE  
LEFT  
HANDS?

HUH?

I LIKE  
MATHS/SCIENCE  
BOOKS,  
AND I'VE BEEN  
LEARNING  
HOW TO READ  
THINK, BUT  
MY SISTER  
WASN'T  
SHOWN ANY  
INTEREST

MY SISTER  
HOBBIED  
ACTIVITIES  
LIKE SPORTS  
AND TRAVEL,  
BUT I DON'T  
LIKE TO  
DO THOSE  
THINGS...

EVEN  
IDENTICAL  
TWINS  
HAVE THESE  
DIFFERENCES

FOR  
EXAMPLE,  
OUR  
PERSONALITIES  
ARE POLAR  
OPPOSITES



IT WAS  
THE OLD  
MAN WHO  
FORCED ME  
TO LEARN  
IT.

KEBANA  
IS SO  
TIRING!

KIRINAWA HIDORIKO (20)  
Younger twin daughter of  
Kirinawa Soukairo



EVEN  
THOUGH  
DADDY  
HAD  
MY  
BROTHER  
HAS A LOT  
OF TALENT.

WEARING  
THE GREEN  
FLOWERS,  
DADDY  
GRANTED  
OF THE  
SOUTHERN  
TURTLE  
HATER.



GETTING  
-FLUSH?



THE HOUSE  
A HOME AND  
WILL TO LIVE  
FOR US -  
SINCE THEN HIS  
OWNERSHIP  
HAS GOTTEN  
WORN AND MORE  
DISORDERED.

IN THE  
FIRST ROOM,  
THE FLOOR  
WAS COVERED  
WITH  
CLIPPING IT

GENKO  
HAS ALWAYS  
BEEN THE  
SHUT-IN  
TYPE!



ON THE NIGHT  
THE OLD MAN  
WAS KILLED,  
I COULDN'T  
SLEEP, SO I  
WENT TO  
GO SEE THE  
SEA BY  
MYSELF!

YEAH!  
I ALSO  
DON'T  
HAVE AN  
AUNT!



ADDITION -  
I CAN  
STAY ON  
THE  
3RD FLOOR  
IN ROOM  
200A, RIGHT?

WHAT  
A  
LEGEND!





BENKO  
AND I...  
HOW  
COULD  
WE KILL  
ANYONE...!

BUT,  
I DIDN'T  
KILL HIM...



I REALLY  
CAN'T  
BELIEVE IT!



SENZO  
TREATED  
THIRIA LIKE  
HIS OWN  
DAUGHTER...

TODOU-KUN  
YOU WERE  
STAYING ON  
THE 10TH  
FLOOR IN  
ROOM 1004  
- NEXT TO  
SENZO-KUN'S  
ROOM, RIGHT?



NO?  
NOTHING  
OUT OF  
THE  
ORDINARY.

DID  
YOU  
HEAR  
ANYTHING  
LAST  
NIGHT?



THAT IT  
WAS ONE  
OF THE  
TWO  
SISTERS  
WHO KILLED  
SENZO...

TODOU AKEMI (20)

Kirishima Koushirou's  
Fiancée



I NEVER  
EXPECTED  
THAT IT  
WOULD BE  
THE LAST  
TIME I SAW  
HIM  
ALIVE...



THAT  
BECAUSE  
SENKOU HAD  
AN ARTICLE  
TO WRITE FOR  
THE MIDWINTER  
ISSUE OF THE  
MONTHLY  
MAGAZINE,  
HE RETURNED  
TO HIS ROOM.

YESTERDAY  
I HAD  
DINNER WITH  
SENKOU-SEN,  
AND  
ADDED-SEN  
AT ABOUT  
8PM.



HAH...



SO WHAT  
DO YOU  
THINK,  
KINDACHE-  
KUN?

ONE  
OF THEM  
MUST BE  
THE  
CULPRIT...

THE  
INTROVERTED  
SENKOU  
AND THE  
EXTROVERTED  
ADDED-SEN.



NOT TRUE!  
SOMETIMES  
THE CULPRIT  
REALLY LOOKS  
LIKE A BAD  
GUY!

IN THE DETECTIVE  
NOVELS, THE  
CULPRIT IS  
USUALLY THE  
ONE WHO APPEARS  
TO BE A GOOD  
PERSON!



DON'T YOU FIND YOURSELVES ANNOYING?!

HOW AM I SUPPOSED TO THINK WITH ALL THE NOISE?!



IT MIGHT EVEN BE A TOTAL NEGATIVE!

REMOVED. THERE'S A CHANCE THAT IT'S A TOTAL NEGATIVE. RIGHT?

YEAH, THAT'S RIGHT!

NOT TRUE. NOT TRUE!



ALYSSOPHAGUS AND LAVENDER. IT'S UNUSUAL, BUT LOOKS REALLY GOOD!

THIS IS ALSO MUGESU-SU'S WORK...



BECAUSE THE CRIME SCENE IS OVER HERE!

OH, NOT ONE OF...



I'M GOING BACK TO THE 56TH FLOOR. COME ALONG TO INVESTIGATE AGAIN.

THERE'S NO CHOICE!



FROM THE WITNESS ACCOUNTS, THEY WERE ORIGINALLY ON THE 55TH FLOOR...

THIS MEANS...

THE SUNFLOWERS THAT WERE SCATTERED AT THE CRIME SCENE -



AND INSTEAD WENT DOWN TO THE 56TH FLOOR TO TAKE THE SUNFLOWERS?

SO WHY DIDN'T THE KILLER USE THESE FLOWERS THAT WERE ON THE 56TH FLOOR...



WHAT IS IT, PALMARE-CHAN?



EVEN WITH THE STEEL PALING, THIS IS STILL PRETTY SCARY THANKS TO THE HEIGHT!

THE WIND IS EVEN STRENGTHENED COMPARED TO JUST NOW!

ADREN...



GO FOR IT, SAKI!

ALRIGHT

HURRY UP!

MY HEART IS POUNDING

SAKI! GO ON! ON THE LANDING WHERE THE BODY WAS FOUND!



IT'S AS I THOUGHT!

I CAN'T SEE HIM!

OVER HERE? SENPAI?





WAIT...  
IN THAT  
CASE,  
THE  
KILLER...?



AFTER  
ONE HOUR,  
HE WAS  
DEAD.

HIS  
DEATH WAS  
DUE TO  
EXCESSIVE  
LOSS OF BLOOD.



UNLESS  
YOU WALK  
DOWN A  
FEW STEPS,  
YOU CAN'T TELL  
THE VICTIM'S  
CONDITION  
AT ALL.



THIS FIVE  
METERS  
LANDING AND  
THE PLATFORM  
WHERE THE  
BODY WAS  
FOUND -  
IT'S A BLIND  
SPOT.



WHAT  
IS THE  
MEANING  
OF  
THIS?

WHY  
DID THE  
KILLER  
MAKE  
SUCH  
UNNATURAL  
MOVE-  
MENTS?



IT'S BECAUSE YOU'RE DOING SO A FAVOR IN HELPING TO SOLVE THIS CASE!

THIS IS ONLY COMMON!

HEHEHE! I WOULDN'T HAVE DREAMED THAT KAYE-HAN WOULD TALK UP TO SUCH A LADDEROUS MAN!



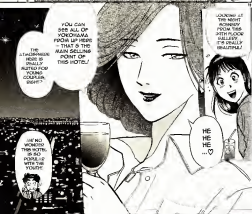
THE STAIRWELL HERE IS REALLY SUITED FOR YOUNG COUPLES, ISN'T IT?

YOU CAN SEE ALL OF YORDHAMMA FROM UP HERE — THAT'S THE MAIN SELLING POINT OF THIS HOTEL!

LOOKING AT THE NIGHT SCENERY FROM THIS 30TH FLOOR BALCONY, IT'S REALLY BEAUTIFUL!

HE HE HE...♡

LET ME WISDOM THIS HOTEL IS SO POPULAR WITH THE YOUNG!





SO,  
WHAT DO  
YOU SAY,  
KINDACHI  
-KUN..

WHY  
NOT  
LOOK  
AT THE  
NIGHT SKY  
AND HAVE  
A NICE  
DINNER  
WITH  
ME...♡



OH  
I'M SO  
SORRY.  
I WAS SO  
TAKEN IN  
BY THE  
VIEW...

YOU  
CUT MY  
HANDY  
HE...  
MYLBO! WHAT  
ARE  
YOU  
DOING...



AHH  
HAHA!  
UH...  
HEHE...

♡



A  
BEAUTIFUL  
NIGHT  
VIEW...



BUT  
THE NIGHT  
VIEW IS  
REALLY  
BEAUTIFUL!

EEEE







IS  
SOLVED!

THIS  
MYSTERY...



# THE KINOAICHI PROJECT

[HTTP://WWW.KINOAICHI.NET/KINOAICHI/](http://www.kinoaichi.net/kinoaichi/)

## THE TWIN MURDER INCIDENT

TRANSLATOR: MARKOKUNIYA

EDITOR: MIKOH

QUALITY CHECKER: SAISIE

CHINESE/JAPANESE TRANSLATORS: NEEDOD!  
PLEASE E-MAIL KINOAICHIPROJECT@GMAIL.COM

PLEASE SUPPORT THE KINOAICHI FRANCHISE BY PURCHASING OFFICIAL RELEASES!